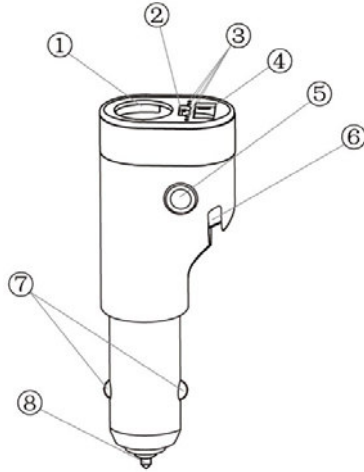


ACC0502



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

• This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • This device is not suitable for ordinary lighting in household room illumination. • There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts. • Do not immerse the device in any liquid. Keep the main unit away from high heat and fire.

3. General Guidelines

• Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on www.velleman.eu. • Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device. • Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. • All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. • Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty. • Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems. • Keep this manual for future reference.

4. Overview

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. torch + indicator | 5. function button |
| 2. power input | 6. safety belt cutter |
| 3. energy indicator | 7. springs |
| 4. power output | 8. safety hammer |

5. Operation

5.1 Charging the Plug

• Insert the plug in a cigarette lighter receptacle or connect it to a powered USB port using the include USB cable. • The plug is charged as soon as the four energy LEDs are lit (blue).

5.2 Use as a Charger

Warning: This device contains an internal rechargeable battery. When the device reaches end-of-life, it must be disposed of in accordance with local regulations.

• Make sure the plug is fully charged. • Connect the plug to the device to be charged using the included USB cable (or use a compatible cable when charging an iPhone®). • The connected device will automatically start charging.

5.3 Checking the Battery Status

• Press the function button shortly to check the battery status (1LED = 25 %, 2 LEDs = 50 %, 3 LEDs = 75 %, 4 LEDs = 100 %).

5.4 Use as a Torch

• Keep the function button pressed to switch on the torch. • Press shortly to select the low → high → flashing mode respectively. • Keep the function button pressed to switch off the torch.

5.5 Use as a Safety Hammer

Warning: Only use this function to free yourself or a person in danger. Do not use this function for vandalism or theft.

• Hold the plug firmly in your hand and hit the window directly with the pin. Make sure not to cut or hurt your hand or wrist.

5.6 Use as a Safety Belt Cutter

• Cut the safety belt in case of an accident.

6. Maintenance

• Occasionally wipe with a damp cloth to keep it looking new. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.

7. Specifications

input voltage.....	12-24 VDC (car charger)
5 VDC (usb)	
input current.....	800 mA max.
built-in battery.....	18650 Li-ion battery,
	3.7 VDC, 2200 mAh
output voltage.....	5 VDC
output current.....	2 A, 1.5 A max. (USB)
2 A max. (car charger)	
led.....	1 W / 130-140 lm
dimensions	114 x 40 x 26 mm
weight.....	80 g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.perel.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Handleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuregeling. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Bedankt voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werk het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsvoorschriften

• Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwezigheid heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan. • Dit toestel is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte. • Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Contacteer uw verdeler voor eventuele reserveonderdelen. • Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof. Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen of vuur.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op www.velleman.eu. • Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel. • Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. • Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie. • Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij

ongeoorloofd gebruik. • De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden. • Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Omschrijving

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. zaklamp + indicator | 5. functieknop |
| 2. voedingsingang | 6. gordelsnijder |
| 3. batterij-indicator | 7. veren |
| 4. voedingsuitgang | 8. noodhamer |

5. Gebruik

5.1 Het toestel opladen

• Sluit het toestel aan op een sigarettenaansteker of sluit aan op een USB-poort met de meegeleverde USB-kabel. • Het toestel is opgeladen wanneer de 4 leds oplichten (blauw).

5.2 Gebruik als oplader

Waarschuwing: Dit toestel is uitgerust met een interne oplaadbare batterij. Wanneer het toestel het einde van zijn levensduur heeft bereikt, ontdeur u er dan van volgens de plaatselijke regelgeving.

• Zorg ervoor dat het toestel volledig opgeladen is. • Koppel het toestel aan op het toestel dat u wilt opladen met de meegeleverde USB-kabel (of gebruik een compatibele kabel voor het opladen van een iPhone®). • Het gekoppelde toestel begint automatisch op te laden.

5.3 De batterijstatus controleren

• Druk kort op de functieknop om de batterijstatus te controleren (1 led = 25 %, 2 leds = 50 %, 3 leds = 75 %, 4 leds = 100 %).

5.4 Gebruik als zaklamp

• Houd de functieknop ingedrukt om de zaklamp in te schakelen. • Druk kort op de knop om de modus te selecteren: lage lichtintensiteit → hoge lichtintensiteit → knippermodus. • Houd de functieknop ingedrukt om de zaklamp uit te schakelen.

5.5 Gebruik als noodhamer

Waarschuwing: Gebruik deze functie alleen in geval van gevaar. Gebruik deze functie niet voor daden van vandalisme of diefstal.

• Houd het toestel stevig in de hand en tik op de ruit met de pin. Zorg ervoor dat u uw hand of pols niet snijdt of verwondt.

5.6 Gebruik als gordelsnijder

• Snijd de veiligheidsgordel door in geval van een ongeval.

6. Onderhoud

• Reinig het toestel af en toe met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende chemische producten, reinigingsmiddelen of sterke detergents.

7. Specificaties

ingangsspanning	12-24 VDC (autolader)
5 VDC (usb)	
ingangsstroom	800 mA max.
ingebouwde batterij	18650 Li-ion batterij,
	3.7 VDC, 2200 mAh
uitgangsspanning	5 VDC
uitgangsstroom	2 A, 1.5 A max. (USB)
2 A max. (autolader)	
led.....	1 W / 130-140 lm
afmetingen	114 x 40 x 26 mm
gewicht	80 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Mode d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre

fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Cet appareil ne convient pas à l'éclairage d'une pièce d'un ménage. • Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur. • Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes et au feu.

3. Directives générales

Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur www.velleman.eu. • Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération. • Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. • Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie. • N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie. • La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent. • Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Description

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. lampe torche + indicateur | 5. bouton de fonction |
| 2. entrée d'alimentation | 6. coupe-ceinture |
| 3. indicateur de batterie | 7. ressorts |
| 4. sortie d'alimentation | 8. marteau de secours |

5. Emploi

5.1 Charger l'outil

• Enfiler l'outil dans une prise allume-cigare ou connecter à un port USB avec le câble USB fourni. • Celui-ci est chargé lorsque les quatre LED s'allument (bleu).

5.2 Fonction chargeur

Avertissement : Cet appareil fonctionne avec une batterie rechargeable. A la fin de sa durée de vie, se débarrasser de ce produit en respectant la législation d'élimination locale.

- S'assurer que l'outil est complètement chargé.
- Connecter l'outil à l'appareil à charger avec le câble USB fourni (ou utiliser un câble compatible pour charger un iPhone®).
- L'appareil connecté se charge automatiquement.

5.3 Vérifier l'état de la batterie

• Appuyer brièvement sur le bouton de fonction pour vérifier l'état de la batterie (1 LED = 25 %, 2 LED = 50 %, 3 LED = 75 %, 4 LED = 100 %).

5.4 Fonction lampe torche

• Maintenir enfoncé le bouton de fonction pour allumer la lampe torche. • Appuyer brièvement pour sélectionner le mode : faible intensité → haute intensité → mode clignotant. • Maintenir enfoncé le bouton de fonction pour éteindre la lampe torche.

5.5 Fonction marteau de secours

Avertissement : Utiliser cette fonction uniquement pour se libérer ou libérer une personne en danger. Ne pas utiliser cette fonction pour des actes de vandalisme ou de vol.

• Tenir l'outil fermement dans la main et frapper la vitre avec la pointe métallique. Veiller à ne pas couper ou blesser votre main ou votre poignet.

5.6 Fonction coupe-ceinture

• Couper la ceinture de sécurité en cas d'accident.

6. Entretien

• Nettoyer occasionnellement l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs, de solvants ni de détergents puissants.

7. Spécifications

tension d'entrée	12-24 VCC (chargeur de voiture)
5 VDC (usb)	
courant d'entrée.....	800 mA max.
batterie intégrée.....	18650 Li-ion,
.....	3.7 VCC, 2200 mAh
tension de sortie.....	5 VCC
courant de sortie.....	2 A, 1.5 A max. (USB)
2 A max. (chargeur de voiture)	
led.....	1 W / 130-140 lm

dimensions 114 x 40 x 26 mm
poids 80 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site www.perel.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

• Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • El tipo de bombilla utilizado en este aparato no es apto para la iluminación de una habitación. • El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio. • No sumerja el aparato en un líquido. No exponga el aparato a temperaturas extremas y fuego.

3. Normas generales

• Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu. • Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. • Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. • Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. • Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente. • Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes. • Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Descripción

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. linterna + indicador | 5. botón de función |
| 2. entrada de alimentación | 6. cuchilla para cortar el cinturón de seguridad |
| 3. indicador de estado de la batería | 7. resortes |
| 4. salida de alimentación | 8. martillo de emergencia |

5. Funcionamiento

5.1 Cargar el aparato

• Introduzca el conector en un mechero o conéctelo a un puerto USB con el cable USB incluido. • El aparato está cargado en cuanto los cuatro LEDs estén iluminados (azul).

5.2 Utilizar el cargador

Advertencia: Este aparato funciona con una batería recargable. Al final de su vida útil, respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

• Asegúrese de que el aparato esté completamente cargado. • Conecte el aparato con el cable USB incluido al dispositivo que quiere cargar (o utilice un cable compatible para cargar un iPhone®). • La carga del dispositivo conectado se iniciará automáticamente.

5.3 Comprobar el estado de la batería

• Pulse brevemente el botón de función para comprobar el estado de la batería 1LED = 25 %, 2 LEDs = 50 %, 3 LEDs = 75 %, 4 LEDs = 100 %.

5.4 Utilizar la linterna

• Mantenga pulsado el botón de función para encender la linterna. • Pulse brevemente para seleccionar el modo 100 % → parpadeo → 25 % • Mantenga pulsado el botón de función para apagar la linterna.

5.5 Martillo de emergencia

Advertencia: Utilice esta función sólo para evacuar a los viajeros del vehículo en caso de emergencia. No utilice esta función para cometer actos vandálicos o un robo.

• Sujete el aparato con fuerza y golpee la ventana con la punta. Asegúrese de no lesionarse la mano o la muñeca.

5.6 Cuchilla para cortar el cinturón de seguridad

• En caso de un accidente, corte el cinturón.

6. Mantenimiento

• Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice químicos abrasivos, detergentes fuertes ni disolventes de limpieza para limpiar el aparato.

7. Especificaciones

tensión de entrada.....	12-24 VDC (cargador de coche)
5 VDC (usb)	
corriente de entrada	800 mA máx.
batería incorporada.....	batería li-ion 18650,
.....	3.7 VDC, 2200 mAh
tensión de salida	5 VDC
corriente de salida.....	2 A, 1.5 A máx. (USB)
2 A máx. (cargador de coche)	
led.....	1 W / 130-140 lm
dimensiones	114 x 40 x 26 mm
peso	80 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Perel entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Das Gerät eignet sich nicht zur Raumbelichtung. • Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler. • Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Feuer aus.

3. Allgemeine Richtlinien

• Mehr Informationen über die Velleman® Service- und Qualitätsgarantie finden Sie auf www.velleman.eu. • Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütten Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. • Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. • Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch. • Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch. • Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus

resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. • Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Beschreibung

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Taschenlampe + Anzeige | 5. Funktionstaste |
| 2. Netzgang | 6. Gurtschneider |
| 3. Batteriestandanzeige | 7. Federn |
| 4. Netzausgang | 8. Nothammer |

5. Anwendung

5.1 Das Gerät aufladen

• Stecken Sie das Gerät in einer Zigarettenanzünder-Buchse oder verbinden Sie es über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem USB-Port. • Das Gerät ist völlig aufgeladen, wenn die 4 LEDs leuchten (blau).

5.2 Ladegerät

Warnung: Dieses Gerät ist mit einer internen wieder aufladbaren Batterie ausgestattet. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

- Beachten Sie, dass das Gerät völlig aufgeladen ist.
- Verbinden Sie das Gerät über das beiliegende USB-Kabel mit dem Gerät, das Sie aufladen möchten (oder verwenden Sie ein kompatibles Kabel für iPhone®).
- Das angeschlossene Gerät wird automatisch aufgeladen.

5.3 Akku-Ladeanzeige überprüfen

• Drücken Sie kurz die Funktionstaste, um die Batterieanzeige zu überprüfen (1LED = 25 %, 2 LEDs = 50 %, 3 LEDs = 75 %, 4 LEDs = 100 %).

5.4 Taschenlampe

- Halten Sie die Funktionstaste gedrückt, um die Taschenlampe einzuschalten. • Drücken Sie kurz die Funktionstaste, um 100 % → blinken → 25 % zu wählen.
- Halten Sie die Funktionstaste gedrückt, um die Taschenlampe auszuschalten.

5.5 Nothammer

Warnung: Verwenden Sie diese Funktion nur im Notfall. Verwenden Sie diese Funktion nicht, um mutwillig etwas zu zerstören oder einen Diebstahl zu begehen.

- Halten Sie den Nothammer gut fest und schlagen Sie das Fenster ein (Spitze). Achten Sie darauf, dass Sie weder die Hand noch das Handgelenk verletzen.

5.6 Gurtschneider

- Benutzen Sie den Gurtschneider, um den Gurt nach einem Unfall zu zerschneiden.

6. Wartung

- Reinigen Sie das Gerät ab und zu mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel.

7. Technische Daten

Eingangsspannung.....	12-24 VDC (Kfz-Ladegerät)
	5 VDC (Kfz-Ladegerät)
Eingangsstrom	800 mA max.
integrierter Akku	18650 Lithium-Ionen-Akku,
	3,7 VDC, 2200 mAh
Ausgangsspannung	5 VDC
Ausgangsstrom	2 A, 1,5 A max. (USB)
	2 A max. (Kfz-Ladegerät)
led.....	1 W / 130-140 lm
Abmessungen	114 x 40 x 26 mm
Gewicht.....	80 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originalen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że utylizacja produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegać lokalnych zasad dotyczących

środowiska. **W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.**

Dziękujemy za wybór produktu firmy Perel! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się ze sprzedawcą.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

• Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. • Niniejsze urządzenie nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych. • W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W sprawie serwisowania i/lub części zamiennych należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. • Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Jednostkę główną należy chronić przed wysokimi temperaturami.

3. Informacje ogólne

• Należy zapoznać się z punktem Usługi i gwarancja jakości Velleman® na stronie www.velleman.eu. • Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły. • Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami. • Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Uszkodzenia spowodowane zmianami wprowadzonymi przez użytkownika nie podlegają gwarancji. • Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia w niedozwolony sposób spowoduje unieważnienie gwarancji. • Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia lub problemy. • Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

4. Przegląd

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. latarka + wskaźnik | 5. przycisk funkcyjny |
| 2. wejście zasilania | 6. przecinak do pasów bezpieczeństwa |
| 3. wskaźnik naładowania | 7. sprężyny |
| 4. wyjście zasilania | 8. młotek bezpieczeństwa |

5. Obsługa

5.1 Ładowanie wtyczki

• Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilniczej lub zasilanego portu USB przy użyciu dołączonego kabla USB. • Wtyczka będzie naładowana, gdy zapala się cztery diody LED naładowania (na niebiesko).

5.2 Stosowanie w charakterze ładowarki

Uwaga: Niniejsze urządzenie posiada wewnętrzny akumulator. Urządzenie po upływie okresu użytkowania należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Upewnić się, że wtyczka jest w pełni naładowana.
- Podłączyć wtyczkę do urządzenia, które ma zostać naładowane za pomocą dołączonego kabla USB (lub, w przypadku ładowania iPhone®, kompatybilnego z nim kabla).
- Urządzenie automatycznie zacznie się ładować.

5.3 Sprawdzanie poziomu baterii:

• Naciśnąć krótko przycisk funkcyjny, aby sprawdzić stan baterii (1 dioda LED = 25 %, 2 diody LED = 50 %, 3 diody LED = 75 %, 4 diody LED = 100 %).

5.4 Stosowanie w charakterze latarki

- Przytrzymać przycisk funkcyjny, aby włączyć latarkę.
- Naciśnąć przycisk krótko, aby przełączyć pomiędzy trybami: duża intensywność → miganie → mała intensywność. • Przytrzymać przycisk funkcyjny, aby wyłączyć latarkę.

5.5 Stosowanie w charakterze młotka bezpieczeństwa

Uwaga: Tej funkcji należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa. Nie stosować do dokonywania aktów wandalizmu lub kradzieży.

- Trzymając wtyczkę mocno w rękę, uderzyć okno bezpośrednio końcówką. Uważać, aby nie skaleczyć dłoni lub nadgarstka.

5.6 Stosowanie w charakterze przecinaka do pasów bezpieczeństwa

- Przeciąć pas bezpieczeństwa w razie wypadku.

6. Konserwacja

- Co jakiś czas przetrzeć wilgotną ściereczką, aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie. Nie stosować szorstkich środków chemicznych, rozpuszczalników czyszczących ani silnych detergentów.

7. Specyfikacja

napiecie wejściowe	
12-24 VDC (ładowarka samochodowa)	
5 VDC (usb)	
prąd wejściowy	maks. 800 mA
wbudowany akumulator	Li-ion 18650,
	3,7 VDC, 2200 mAh
napiecie wyjściowe	5 VDC
prąd wyjściowy	2 A, maks. 1,5 A (USB)
	maks. 2 A (ładowarka samochodowa)
led.....	1 W / 130-140 lm
wymiary	114 x 40 x 26 mm
waga	80 g

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (nieuważliwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.perel.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. **Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.**

Agradecemos o facto de ter escolhido a Perel! Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança

• Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão. • Este dispositivo não é adequado para iluminação normal de utilização doméstica. • O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte um agente autorizado para assistência e/ou peças de substituição. • Não mergulhe o aparelho em qualquer tipo de líquido. Mantenha a unidade principal afastada de temperaturas elevadas.

3. Normas gerais

• Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® em www.velleman.eu. • Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo. • Familiarize-se com as funções do aparelho antes de o utilizar. • Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia. • Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente. • Os danos causados pelo não cumprimento de algumas das normas referidas neste manual não estão cobertos pela garantia e o fornecedor não assumirá qualquer responsabilidade sobre eventuais defeitos ou problemas resultantes. • Guarde este manual para posterior consulta.

4. Descrição

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. lanterna + indicador | 5. botão de função |
| 2. entrada para alimentação | 6. cortador de cinto de segurança |
| 3. indicador de energia | 7. molas |
| 4. saída de potência | 8. martelo de segurança |

5. Utilização

5.1 Carregar o Dispositivo

• Ligue o aparelho na entrada do isqueiro do automóvel ou a uma porta USB ativa usando o cabo USB incluído. • Este encontra-se carregado assim que os quatro LEDs acenderem (azul).

5.2 Usar como Carregador

Advertência: Este equipamento tem incorporada uma bateria recarregável interna. Quando o aparelho terminar o seu ciclo de vida, deverá descartá-lo tendo em conta a legislação local.

- Certifique-se de que o aparelho está completamente carregado.
- Ligar o aparelho ao dispositivo que pretende carregar usando o cabo USB incluído (ou use um cabo compatível caso pretenda a carregar um iPhone®).
- O dispositivo conectado começará automaticamente a ser carregado.

5.3 Verificar o Estado da Bateria

- Pressione o botão de função para verificar o estado da bateria (1LED = 25 %, 2 LEDs = 50 %, 3 LEDs = 75 %, 4 LEDs = 100 %).

5.4 Usar como Lanterna

- Mantenha o botão de função pressionado para ligar a lanterna.
- Pressione brevemente para selecionar o modo alto → intermitente → baixo respetivamente.
- Mantenha o botão de função pressionado para desligar a lanterna.

5.5 Usar

Advertência: Use apenas esta função para se libertar a si próprio ou libertar alguém que se encontre em perigo. Não use esta função para actos de vandalismo ou roubo.

- Segurar firmemente com a mão e bater na janela diretamente com o pino. Tenha cuidado para não cortar ou magoar a mão ou o pulso.

5.6 Usar Para Cortar Cinto de Segurança

- Corte o cinto de segurança em caso de acidente.

6. Manutenção

- De vez em quando limpe o aparelho com um pano húmido para que fique como novo. Não use químicos, solventes ou detergentes abrasivos.

7. Especificações

voltagem de entrada

..... 12-24 VDC (carregador de automóvel)

..... 5 VDC (usb)

corrente de entrada 800 mA máx.

bateria integradabateria Li-ion 18650,

..... 3.7 VDC, 2200 mAh

tensão de saída 5 VDC

corrente de saída2 A, 1.5 A máx. (USB)

2 A máx. (carregador de automóvel)

led 1 W / 130-140 lm

dimensões 114 x 40 x 26 mm

peso80 g

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.perel.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

